consultati presso le entità/enti locali in Italia.
TRANSPORTO:
A se prestazioni produse de riscurile enumerate mai sus.

X–MARCAJUL
1. Numele și adresa producătorului 2. Nume dispozitiv 3. Referință produs 4. Marcarea conformității cu Regulamentul (UE) 2016/425 5. Cuvintele „A se citi instrucțiunile și informațiile de pe etichetă” 6. Pictograma de folosire a dispozitivului de protecție individuală (PDI) conform Regulamentului (UE) 2016/425 7. Lot de fabricație 8. Numărul de serie 9. Cifrele instrucțiunile de utilizare 10. Etichetă de calitate UAA (= Federația Internațională de Alpinism și Escaladă)

X–NOMENCLATURA
C1 Cască **C2** Regilare și mărimi circumferințe capului **C3** Prinderea sub bărbie **C4** Sistem de reglare **C5** Dispozitive de fixare **C6** Căptușeala

X–FIȘA DE DURABILITATE
1. Model 2. Numărul de serie 3. Luna și anul fabricației 4. Data de cumpărare 5. Data primei utilizări 6. Utilizator 7. Proprietar 8. Controlul în fiecare 12 luni 9. Data 10. OK 11. Numele/semnătura 12. Date controlului următor

INFORMACJE OGÓLNE

Grupa C.A.M.P. wychodzi naprzeciw potrzebom użytkowników i wspiera technicy i entuzjastów alpinizmu, jaskiniarstwa i turystyki górskiej. Zadaniem firmy jest opracowanie i wprowadzenie przez zastosowanie certyfikowanego systemu jakości, co pozwala zaoferować produkt bezpieczny i niezawodny. Niniejsza instrukcja służy do dostarczenia informacji na temat prawidłowego użytkowania produktu przez osoby obeznane z tematyką. **niniejszą instrukcję należy zachować na okres użytkowania produktu. Przed pierwszym użyciem należy zapoznać się z całiem zakresem instrukcji firmy C.A.M.P. Sp.k. nebo jeden przedstawiciel z zakresu instrukcji, można ją pobrać ze strony www.camp.k. Deklarację zgodności WE można pobrać z tej samej strony. Sprzedawca jest zobowiązany dostarczyć instrukcję użytkowania w języku kraju, w którym wyrób jest sprzedawany.**
ZASTOSOWANIE
Z tego sprzętu mogą korzystać wyłącznie osoby przeszkolone i posiadające odpowiednie kompetencje lub też osoby znajdujące się pod nadzorem osób przeszkolonych i posiadających odpowiednie kompetencje. Niniejsza instrukcja nie umożliwia poznania techniki wspinaczkowej, jaskiniarstwa czy innej dziedziny, w której wyrób ma być stosowany. Sporty aby mógł korzystać z tego sprzętu, należy wcześniej przejść odpowiednie szkolenia. Wspinaczka, oraz wszelkie inne sporty, do których używania może być użyty ten produkt, są potencjalnie niebezpieczne. Niepravidlowy wybór lub użycie, lub też nieprawidłowa konserwacja wyrobu, mogą spowodować uszkodzenia, powalne obrażenia lub śmierć. Pod przypadkiem zdyrektywnych urządzenia mogą być zdolny do kontrolowania swojego bezpieczeństwa i reagowania w sytuacjach zagrożenia. Wyrobu należy używać wyłącznie w celach jemu przeznaczonych, w sposób zgodny z niniejszą instrukcją. Należy z niego korzystać w połączeniu z innymi artykułami o odpowiedniej charakterystyce oraz w zgodzie z zasadami BHP. Nie wolno dokonywać żadnych samodzielnych zmian w wyrobie. Nie zapomnij o przeczytaniu instrukcji użytkowania. Jeśli nie rozumiesz instrukcji przedstawionej przy nieprawidłowego zastosowania, ale istnieje wiele innych możliwych przykładów błędnego użycia, którym wymienienie lub przewidzenie nie jest możliwe. W miare możliwości sprzęt ten powinien być zwalany za osobisty. Jeżeli ze sprzętu korzysta kilka osób, wszyscy użytkownicy powinni mieć dostęp do niniejszej instrukcji i wszyscy powinni przejrzeć opisanych w niej zasad.
KONSERWACJA
Czyszczenie: Jeśli zrobi się mokro, wysuń z dodatkiem neutralnego mydła (temperatura maksymalna 30°C) i pozostawić do wodowskazu wyschnięcia, a dalej od źródeł ciepła. Przechowywanie: Jeśli nie jest przeznaczony do użytku

ENGLISH

GENERAL INFORMATION

designed, tested and manufactured to a certified quality system, ensuring reliable and safe products. These instructions inform you about the correct use throughout the life of the product: **read, understand, strictly respect and keep these instructions.** If lost, you can download the instructions from the web site **www.camp.it**. The EU declaration of the conformity can be also downloaded from our site. The retailer must provide the instruction manual in the language of the country where the product is to be sold.

USE

- The equipment should be used only by trained and competent persons. Otherwise the user should be under the direct supervision of a trained and competent person. This notice will not teach you the techniques for climbing, alpinism or any other associated activity; you must have received qualified instruction before using this product. Climbing, and any other activity for which these products may be used, is inherently dangerous. The consequences of incorrect selection, misuse or poor maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death. The user must be medically fit and capable to control his own security and to provide rescue operations. The product should only be used in unstretched areas alterations should be made to it. It may be used in conjunction with any appropriate items of equipment which do not adversely affect its safety. Do not exceed the maximum or the limitations of each individual piece of equipment. This leaflet shows examples of improper utilizations of this product. Note that it is impossible to show or imagine all improper utilizations and that this product should be used only in the way specified by the manufacturer in this leaflet. If possible this product should be treated as personal. If used by multiple individuals, these instructions must be available for consultation and must be respected by all users.

MAINTENANCE

Cleaning: rinse in clean water and neutral soap (max temperature 30°C) and dry naturally in a cool place. Sanitisation: the procedures are available on the website **www.camp.it**. Temperature: Always keep this product below 60°C so as not to affect the performance of the product. Chemicals: withdraw the product from service if it comes into contact with chemical reagents, solvents or fuels which could affect the performance of the product. *Dirt that cannot be removed* spots of unknown origin that cannot be removed should be considered chemical contamination and therefore require that the product be disposed of.

STORAGE

Store unpacked in a cool, dry and well-ventilated, dark place away from heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not leave the product exposed to the weather.

RESPONSIBILITY

The company C.A.M.P. SpA, or the distributor, will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from misuse of or from modifications to a C.A.M.P. branded product. It is the user's responsibility at all times to ensure that he/she understands the correct and safe use of any equipment supplied by or from C.A.M.P. SpA, that he/she uses it only for the purposes for which it is designed and that he/she practices all proper safety procedures. Before using the equipment, take all necessary steps to familiarise yourself with the correct procedures for its use and practice using the equipment in safety. It is the sole responsibilities for your actions and decisions: if you are not able or in a position to assume these, do not use this equipment.

3 YEAR WARRANTY

This product is warranted against any faults in materials or manufacture for 3 years from the purchase date. Limitations of warranty include normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, corrosion, damage due to accidents or negligence, use for which this product is not specified, improper cleaning.

TRASPORTO

Proteggere il prodotto dai rischi sopraelencati.

FRANÇAIS

INFORMATIONS GENERALES

C.A.M.P. apporte une réponse à toutes les exigences des alpinistes et grimpeurs avec des produits légers et novateurs. Ils sont conçus, testés et fabriqués selon un système qualité certifié pour vous apporter un maximum de sécurité et de performance. La présente notice est destinée à vous informer sur la bonne utilisation pour toute la durée de vie de votre matériel: **lisez, comprenez, respectez rigoureusement et conservez cette notice.** En cas de perte, la notice est téléchargeable sur le site. Le revendeur doit fournir la notice d'information dans la langue du pays où le produit est vendu.

USAGE

- Le produit ne doit être utilisé que par des personnes entraînées et compétentes ou bien sous la surveillance de personnes entraînées et compétentes. Cette notice ne vous apprendra pas les techniques de l'escalade, de l'alpinisme, ou de toute autre activité associée: vous devez avoir reçu une formation adaptée avant d'utiliser ce produit. Grimper ou toute autre activité pour laquelle ces produits peuvent être utilisés, est dangereux en soi. Un mauvais choix, une utilisation incorrecte ou un mauvais entretien du produit, peuvent provoquer des dommages, des blessures graves ou la mort. L'utilisateur doit être médicalement apte et capable de maîtriser sa sécurité et les situations d'urgences. Le produit doit être utilisé comme indiqué dans cette notice et ne pas être modifié. Il peut être associé à d'autres équipements qui ne nuisent pas aux caractéristiques complémentaires de sécurité. Ne pas dépasser les limites et les caractéristiques de chaque pièce du matériel. Certaines utilisations incorrectes sont indiquées dans cette notice mais il est impossible d'imaginer toutes les mauvaises utilisations incorrectes. Si possible, ce produit doit être personnel. En cas d'utilisation par plusieurs personnes, ces informations doivent être disponibles et respectées par chaque utilisateur.

MAINTENANCE

Nettoyage: rincer à l'eau claire et savon neutre (température max. 30°C) et laisser sécher naturellement dans un endroit frais et sec. Stérilisation: les procédures sont disponibles sur le site **www.camp.it**. Température: Garder ce produit en dessous de 60°C. En cas contraire, les caractéristiques du produit peuvent être altérées. Agents chimiques: Retirer le produit en cas de contact avec des réactifs chimiques, solvants ou carburants qui pourraient altérer les caractéristiques du produit. Salissure non éliminée: Les taches de salissure non éliminées ne peuvent pas être éliminées sont à considérer comme une contamination chimique et nécessitent le retrait du produit.

STOCKAGE

Conserver le produit non emballé dans un endroit sec et ventilé, loin de la lumière et de sources de chaleur, de fortes humidités, d'éléments coupants, corrosifs ou tout autre élément susceptible de dommager ou détériorer. Ne pas laisser le produit exposé aux agents atmosphériques.

RESPONSABILITÉ

C.A.M.P. SpA ou le distributeur, décline toute responsabilité en cas de dommage, de blessure ou de décès provoqués par une mauvaise utilisation ou par un produit à marque C.A.M.P. modifié. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de bien comprendre et suivre les instructions de cette notice pour une utilisation correcte et sûre de chaque produit fourni par ou de la marque C.A.M.P. SpA, de l'utiliser uniquement pour les usages pour lesquels il a été conçu et de pratiquer toutes les procédures de sécurité. Avant de commencer à utiliser l'équipement, prendre toutes les dispositions concernant la mise en œuvre d'un environnement sécurisé. Vous êtes personnellement responsables de vos actes et de vos décisions: si vous n'êtes pas en mesure d'assumer les risques qui en découlent, n'utilisez pas cet équipement.

GARANTIE 3 ANS

Ce produit est garanti pendant 3 ans à compter de la date d'achat, pour tout défaut de matière ou de fabrication. Les limites de garantie comprennent l'usure normale, les modifications ou altérations, mauvais stockage, la corrosion, les dommages dus aux accidents et aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

INFORMATIONS SPÉCIFIQUES

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Consigne de sécurité

Le casque marque EN 12492 (voir **tableau A**) est destiné à protéger la tête contre les chutes de pierres, de glace et d'objets durs. Il est conçu pour l'alpinisme, de l'escalade et des activités similaires.

Utilisation

Réglages Pour utiliser son casque de protection, votre casque doit être fixé correctement à votre tête. Avant toute utilisation, il convient d'effectuer les réglages suivants:

1)Réglage du tour de tête **(fig.1)**

-Régler le tour de tête sur la plus grande taille.

-Mettre le casque sur la tête.

-Resserrer le système pour l'adapter à votre tête en actionnant le dispositif de réglage arrière **(fig.2)**.

2)Réglage de la position de la jugulaire **(3)** et fermeture **(fig.1)**.

3)Deux mousquetons différents et interchangeables sont fournis dans l'emballage **(fig.2)**.

-Ajouter le dispositif de sécurité sur le mousqueton **(fig.3)**.

-Fermeture du système **(fig.4)**.

5)Vérifiez que votre bandeau frontal **(4)** ne se trouve pas au-dessus de votre bandeau de cheveux.

Fixage du casque Il vous faut maintenant fixer le casque à votre tête. Pour ce faire, vous devez ajuster la jugulaire **(3)** et le bandeau frontal **(4)** de votre casque